

แผ่นข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

* 1 การปฐษึสารเค็ยวหรือสารผสม และผู้ผลิต

- 1.1 ลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์
 - ชื่อทางการค้า **tesa 4204**
 - 1.2 สารหรือสารผสมที่เกี่ยวข้องที่ระบุให้ใช้และที่ไม่ควรให้ใช้
 - หมวดหมู่อินทรีย์
 - การประยุกต์ใช้สาร/ การทำ
 - 1.3 ผู้ผลิต/ ผู้จัดหา
 - ข้อมูลรายละเอียดเพิ่มเติมหาได้จาก
 - 1.4 หมายเลขโทรศัพท์ฉุกเฉิน:
- ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
PC0 เบ็ดเตล็ด
PC1 กาวยาแนว
เทปพันสายไฟ
- tesa SE
Hugo-Kirchberg-Strasse 1
D-22848 Norderstedt
Tel.: +49-40-88899-101
Germany
- tesa SE, Corporate Regulatory Affairs
SDS@tesa.com, Tel.: +49-40-88899-6954
- Reception Headquarters
tesa SE, Hugo-Kirchberg-Str. 1, 22848 Norderstedt, Germany
Phone: +49 40 88899 2667 (Mon.-Thurs. 07:00-18:00h, Fr. 07:00-15:00h)

* 2 การปฐษึความเป็นอันตราย

- 2.1 การจำแนกประเภทของสารหรือสารผสม
 - การแบ่งประเภทตามข้อบังคับ (จีซี) เลขที่ 1272/2008
 - การจำแนกตามแนวทาง 67/548/ EEC หรือแนวทาง 1999/45/EC
 - ข้อมูลรายละเอียดเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับสิ่งซึ่งเป็นอันตรายต่อมนุษย์และสิ่งแวดล้อม
 - 2.2 องค์ประกอบของฉลาก
 - ฉลากตามระเบียบ (EC) เลขที่ 1272/2008
 - ภาพสัญลักษณ์สิ่งที่เป็นอันตราย
 - สัญลักษณ์คำ
 - ประกาศสิ่งที่เป็นอันตราย
 - 2.3 อันตรายอื่นๆ
 - ผลของ PBT และการประเมิน vPvB
 - PBT:
 - vPvB:
- ผลิตภัณฑ์ไม่ถูกจัดประเภทตามข้อบังคับของ CLP
- ไม่สามารถใช้ได้
- ผลิตภัณฑ์ไม่ต้องติดฉลากเนื่องจากเป็นวิธีการที่กำหนดใน “ต้นแบบการจัดแบ่งประเภททั่วไปสำหรับการผลิตของ EU” ฉบับที่มีผลบังคับใช้ล่าสุด
- ผลิตภัณฑ์ถือเป็นบทความตามมาตรา 3 ของ Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH) และไม่ต้องติดฉลากตามมาตรา 1 ของ Regulation (EC) No. 1272/2008 (CLP) มาตรา 3.1 ของกฎระเบียบ (EC) ที่ 1907/2006 (REACH) ไม่ต้องการเอกสารข้อมูลความปลอดภัยสำหรับผลิตภัณฑ์ การให้ข้อมูลในรูปแบบเอกสารข้อมูลความปลอดภัยเป็นไปโดยสมัครใจ
- ยกเลิก
- ยกเลิก
- ยกเลิก
- The product contains no elutable organic halogens, which will increase the AOX-values of the waste water.
ผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีสารประกอบฮาโลเจนที่จับกับสารอินทรีย์ (AOX) ในเตรต สารประกอบโลหะหนัก (รวมต กว่า 100 ppm) และฟอร์มัลดีไฮด์
- ไม่สามารถใช้ได้
- ไม่สามารถใช้ได้

* 3 องค์ประกอบและข้อมูลเกี่ยวกับส่วนผสม

- 3.2 คุณลักษณะทางเคมี: ส่วนผสม
 - คำอธิบาย
- ตัวพา: พีลิมพีวีซีแข็ง
กาว: ส่วนผสมของยางธรรมชาติและเรซินไฮโดรคาร์บอน

(ต่อทีหน้า 2)

TH

แผนข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

ชื่อทางการค้า tesa 4204

(ต่อหน้า 1)

- ส่วนประกอบที่มีอันตราย ยกเล็ก
- กฎข้อบังคับ (EC) เลขที่ 648/2004 ของผงซักฟอก / การติดฉลากสำหรับสารที่บรรจุ
- ข้อมูลรายละเอียดเสริม ละเว้น สำหรับข้อความที่ระบุในรายการวลีความเสี่ยงที่อ้างอิงถึงในส่วนที่ 16

* 4 มาตรการปฐมพยาบาล

- 4.1 คำอธิบายถึงมาตรการปฐมพยาบาล
- ข้อมูลรายละเอียดทั่วไป ไม่มีมาตรการพิเศษ
- หลังจากการสูดหายใจเข้าไป ยกเล็ก
- หลังจากการสัมผัสผิวหนัง โดยทั่วๆ ไปผลิตภัณฑ์ไม่ก่อความระคายเคืองต่อผิวหนัง ชะล้างด้วยน้ำ อุ่น
- หลังจากการสัมผัสดวงตา ยกเล็ก
- หลังจากการกลืนเข้าไป ยกเล็ก
- 4.2 อาการสำคัญส่วนใหญ่และผลกระทบ
- 4.3 ข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 4.3 ข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้

* 5 มาตรการผจญเพลิง

- 5.1 สารที่ใช้ดับเพลิง
- สารดับเพลิงที่เหมาะสม ใช้วิธีดับเพลิงที่เหมาะสมกับสภาพแวดล้อม
- สารดับเพลิงที่ไม่ควรใช้ด้วยเหตุผลด้านความปลอดภัย
- 5.2 อันตรายเฉพาะอย่างที่เกิดจากสารหรือส่วนผสม
- 5.3 คำแนะนำสำหรับพนักงานดับเพลิง
- อุปกรณ์ป้องกันภัย
- ข้อมูลรายละเอียดเสริม

* 6 มาตรการจัดการเมื่อมีการหกหรือไหลของสาร

- 6.1 การป้องกันส่วนบุคคล อุปกรณ์ป้องกัน
- 6.2 การให้ความคุ้มครองสิ่งแวดล้อมล่วงหน้า
- 6.3 วิธีดำเนินการและวัสดุสำหรับการบรรจุและการทำความสะอาด
- 6.4 การอ้างอิงถึงส่วนอื่น

(ต่อหน้า 3)

แผนข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

ชื่อทางการค้า tesa 4204

(ต่อหน้า 2)

ดูข้อมูลรายละเอียดเรื่องการจัดจากส่วนที่ 13

7 การขนถ่าย เคลื่อนย้าย ใช้งาน และเก็บรักษา

- 7.1 การป้องกันล่วงหน้าสำหรับการจัดการด้านความปลอดภัย
ไม่มีมาตรการพิเศษ
- ข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับการป้องกันอัคคีภัยและการระเบิด
ไม่มีมาตรการพิเศษ
- 7.2 เงื่อนไขในการเก็บรักษาอย่างปลอดภัย, รวมถึงสิ่งที่เข้ากันไม่ได้ใดๆ
- การจัดเก็บ
- ข้อกำหนดที่ต้องปฏิบัติตามสำหรับห้องเก็บและภาชนะบรรจุ
ไม่มีข้อกำหนดพิเศษ
- ข้อมูลรายละเอียดด้านการจัดเก็บในสถานที่จัดเก็บรวม
ไม่ได้กำหนด
- ข้อมูลรายละเอียดเพิ่มเติมด้านสภาพการจัดเก็บ
ไม่มี
- 7.3 การระบุถึงการสิ้นสุดการใช้
ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้

* 8 การควบคุมการรับสัมผัสและการป้องกันส่วนบุคคล

- 8.1 การควบคุมตัวแปร
- ส่วนผสมพร้อมค่าขอบเขตที่ต้องเฝ้าดูในสถานที่ปฏิบัติงาน
- ข้อมูลรายละเอียดเสริม
รายการถูกต้องระหว่างที่จัดทำโดยอาศัยการใช้งานเป็นหลัก
- 8.2 การควบคุมการสัมผัส
- ข้อมูลรายละเอียดเสริมสำหรับการออกแบบสิ่งอำนวยความสะดวกทางเทคนิค
ไม่มีข้อมูลนอกเหนือจากนี้ดูรายการ 7
- อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล
- การป้องกันการสูดหายใจเข้าไป
ไม่ได้กำหนด
- การป้องกันมือ
ไม่ได้กำหนด
- วัสดุที่ใช้ทำถุงมือ
ความเหมาะสมและความทนทานของถุงมือขึ้นอยู่กับเงื่อนไขการใช้งาน เช่น ความถี่และระยะเวลาที่สัมผัส ความทนทานต่อสารเคมีของวัสดุที่ใช้ทำถุงมือ
- เวลาที่ใช้ในการทะลุผ่านวัสดุที่ใช้ทำถุงมือ
ผู้ผลิตถุงมือป้องกันจะต้องทดสอบหาเวลาแน่นอนที่ใช้ในการทะลุผ่านและจะต้องมีการตรวจสอบติดตาม
- การป้องกันตา
ไม่ได้กำหนด

* 9 คุณสมบัติทางกายภาพและทางเคมี

- 9.1 ข้อมูลคุณสมบัติพื้นฐานทางกายภาพและเคมี
- ข้อมูลรายละเอียดทั่วไป
- สภาพทางกายภาพ
ของแข็ง
- สี
ตามรายละเอียดของผลิตภัณฑ์
- กลิ่น
เกือบจะไม่มีกลิ่น
- เกณฑ์กลิ่น :
ไม่ได้กำหนดไว้.
- จุดหลอมเหลว/ ขอบเขตการหลอมละลาย
ไม่ได้กำหนด
- จุดเดือดหรือจุดเริ่มเดือดและช่วงเดือด
ไม่ได้กำหนด
- ความสามารถติดไฟ (ของแข็งแกส)
ใช้ไม่ได้
- ขอบเขตการระเบิด
- ควัน
ไม่ได้กำหนดไว้.

(ต่อหน้า 4)

แผ่นข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

ชื่อทางการค้า tesa 4204

(ต่อหน้า 3)

· ชันสูง	ไม่ได้กำหนดไว้.
· จุดความไฟ	ไม่สามารถใช้ได้
· การเผาไหม้ด้วยตัวเอง	ใช้ไม่ได้
· อุณหภูมิละลายตัว	ไม่ได้กำหนดไว้.
· ค่า pH	ไม่สามารถใช้ได้
· ความหนืด	
· (คิเนแมติก) จลนศาสตร์	ไม่สามารถใช้ได้
· (คิเนแมติก) จลนศาสตร์	
· (ไดนามิก) พลศาสตร์	ไม่สามารถใช้ได้
· ความสามารถในการละลาย	
· ัน	ไม่ละลาย
· สัมประสิทธิ์การแยกตัว (เอ็น-ออกทานอล/น้ำ)	ไม่ได้กำหนดไว้.
· ความดันไอ	ไม่สามารถใช้ได้
· ความดันไอ	
· ความหนาแน่น	ไม่ได้กำหนด
· ความหนาแน่นสัมพัทธ์	ไม่ได้กำหนดไว้.
· ความหนาแน่นของไอ	ไม่สามารถใช้ได้
· 9.2 ข้อมูลอื่นๆ	
· ลักษณะ :	
· รูปสีพื้นฐาน	ของแข็ง
· ข้อมูลรายละเอียดสำคัญเกี่ยวกับการป้องกันด้านสุขภาพสภาพแวดล้อมและความปลอดภัย	
· อุณหภูมิจุดระเบิด	ผลิตภัณฑ์ไม่เป็นสารจุดไฟติดด้วยตัวเอง
· อันตรายจากการระเบิด	ผลิตภัณฑ์ไม่ได้มีอันตรายจากการระเบิด
· ปริมาณส่วนประกอบตัวทำละลาย	
· ตัวทำละลายอินทรีย์	Residual solvent content in tape: much smaller than 0,1 weight-%
· ส่วนประกอบที่เป็นของแข็ง	100.0 %
· การเปลี่ยนสถานะ	
· อัตราการระเหย	ไม่สามารถใช้ได้

* 10 ความเสถียรและการเกิดปฏิกิริยา

· 10.1 ปฏิกิริยาโต้ตอบ	ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
· 10.2 เสถียรภาพทางเคมี	
· การสลายตัวด้วยความร้อน / เจือปนที่ต้องหลีกเลี่ยง	ไม่มีการสลายตัวถ้าใช้ตามรายละเอียดที่ระบุไว้
· 10.3 ความเป็นไปได้ของการเกิดปฏิกิริยาอันตราย	
· 10.4 เจือปนเพื่อการหลีกเลี่ยง	ไม่มีปฏิกิริยาเป็นอันตรายที่รู้จัก
· 10.5 วัสดุที่เข้ากันไม่ได้:	ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
· 10.6 อันตรายจากการสลายตัวของผลิตภัณฑ์:	ไม่มีสารจากการสลายตัวที่เป็นอันตรายที่รู้จัก

* 11 ข้อมูลด้านพิษวิทยา

· 11.1 ข้อมูลเกี่ยวกับผลกระทบทางพิษวิทยา	
· ความเป็นพิษอย่างสาหัส:	ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
· บันผิวหนัง	ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
· ที่ดวงตา	ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
· การทำให้แพ้	ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
· การผ่าเหล่าในเซลล์สืบพันธุ์	ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่

(ต่อหน้า 5)

แผนข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

ชื่อทางการค้า tesa 4204

(ต่อหน้า 4)

<ul style="list-style-type: none"> · การกระตุ้นให้เกิดระเบิด · พิษต่อระบบสืบพันธุ์ · ความเป็นพิษต่ออวัยวะเป้าหมายเฉพาะ – การสัมผัสในครี · ความเป็นพิษต่ออวัยวะเป้าหมายเฉพาะ – การสัมผัส หลา · อันตรายต่อระบบหายใจ 	<p>ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่</p> <p>ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่</p> <p>ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่</p> <p>ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่</p> <p>ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่</p>
--	--

* 12 ข้อมูลด้านนิเวศวิทยา

<ul style="list-style-type: none"> · 12.1 ความเป็นพิษ · ความเป็นพิษที่เกี่ยวข้องกับน้ำ · 12.2 การคงอยู่และการย่อยสลาย · 12.3 การสะสมทางชีวภาพที่อาจเกิดขึ้น · 12.4 การเปลี่ยนแปลงในดิน · 12.5 ผลของ PBT และการประเมิน vPvB · PBT: · vPvB: · 12.6 คุณสมบัติต่างๆ · จะเป็นอันตรายต่อระบบต่อมไร้ท่อ · 12.7 ผลข้างเคียงอื่นๆ · ข้อมูลรายละเอียดเสริมเกี่ยวกับนิเวศวิทยา · ตามสูตรประกอบด้วยโลหะหนักและสารประกอบซึ่งปฏิบัติตามแนวนโยบายของ EU เลขที่ 2006/11/EC · หมายเหตุทั่วไป 	<p>ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้</p> <p>ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้</p> <p>ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้</p> <p>ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้</p> <p>ไม่สามารถใช้ได้</p> <p>ไม่สามารถใช้ได้</p> <p>ผลิตภัณฑ์นี้ไม่มีสารที่มีคุณสมบัติต่างๆ ที่จะเป็นอันตรายต่อระบบต่อมไร้ท่อส่วนประกอบ</p> <p>Free of heavy metals (Pb, Cd, Hg, Cr6+) ปราศจากโพลีโบรมิเนต ไบฟีนิล (PBBs) และโพลีโบรมิเนต ไดฟีนิล อีเทอร์ (PBDE) ตามข้อกำหนด RoHS</p> <p>โดยทั่วไปไม่เป็นอันตรายต่อ</p>
---	--

* 13 ข้อพิจารณาในการกำจัด

<ul style="list-style-type: none"> · 13.1 วิธีการกำจัดของเสีย · คำแนะนำ · ภาชนะบรรจุที่ยังไม่ได้ล้างทำความสะอาด · คำแนะนำ 	<p>ปริมาณน้อยๆสามารถทิ้งพร้อมกับของเสียจากครัวเรือน</p> <p>Energy recovery: The product can be applied to a suitable waste incineration plant for mixed waste.</p> <p>Energy recovery by incineration in an approved waste incineration plant.</p> <p>Consider the applicable regulations of the country, the State or local area.</p> <p>For larger amounts of waste: consult the authorities prior the disposal.</p> <p>Void</p> <p>การกำจัดจะต้องทำตามกฎระเบียบที่เป็นทางการ</p>
---	---

* 14 ข้อมูลการขนส่ง

<ul style="list-style-type: none"> · 14.1 เลขที่ UN · ADR, ADN, IMDG, IATA 	ยกเล็ก
<ul style="list-style-type: none"> · 14.2 ชื่อการจัดส่งสินค้าที่เหมาะสมของ UN · ADR, ADN, IMDG, IATA 	ยกเล็ก
<ul style="list-style-type: none"> · 14.3 ชั้นเรียนอันตรายจากการขนส่ง · ADR, ADN, IMDG, IATA · ประเภท 	ยกเล็ก

(ต่อหน้า 6)

แผนข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

ชื่อทางการค้า tesa 4204

(ต่อหน้า 5)

· 14.4 กลุ่มของภาชนะบรรจุ · ADR, IMDG, IATA	ยกเลิก
· 14.5 สิ่งที่เป็นอันตรายต่อสภาพแวดล้อม · สารที่เป็นพิษต่อทะเล	ไม่ใช่
· 14.6 การป้องกันพิเศษล่วงหน้าสำหรับผู้ใช้	ไม่สามารถใช้ได้
· 14.7 การขนส่งขนาดใหญ่ตามภาคผนวก 2 ของ MARPOL73/78 และรหัส IBC	ไม่สามารถใช้ได้
· การขนส่ง/ข้อมูลรายละเอียดเสริม	ไม่อันตรายตามคุณลักษณะข้างต้น
· “กฎระเบียบต้นแบบ” ของ UN	ยกเลิก

* 15 ข้อมูลด้านกฎข้อบังคับ

· 15.1 ความปลอดภัย สุขภาพและระเบียบ/กฎหมายสิ่งแวดล้อมโดยเฉพาะของสารหรือสารผสม · บัญชีรายชื่อวัตถุอันตราย	
· กรมวิชาการเกษตร	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ
· กรมประมง	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ
· กรมปศุสัตว์	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ
· อาหารและยา	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ
· กรมโรงงานอุตสาหกรรม	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ
· กรมธุรกิจพลังงาน	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ
· ทำเนียบสารเคมีที่มีอยู่แล้วของประเทศไทย (กรมโรงงานอุตสาหกรรม)	ไม่มีส่วนผสมใดอยู่ในรายการ

- กฎหมายของประเทศ หลีกเลียง
- การจัดแบ่งเสริมตามประเภทของระดับวัตถุอันตรายตามข้อแนบท้ายที่ 2 ยกเลิก
- ข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับขอบเขตการใช้งาน ยกเลิก
- 15.2 การประเมินความปลอดภัยของสารเคมี: ไม่ได้ดำเนินการตามการประเมินความปลอดภัยของสารเคมี

* 16 ข้อมูลอื่นๆ

ข้อมูลรายละเอียดนี้ใช้ความรู้ปัจจุบันของเราเป็นหลักอย่างไรก็ตามข้อมูลนี้ไม่ใช่การรับประกันจากสถาบันต่อคุณสมบัติเฉพาะของผลิตภัณฑ์และไม่สามารถยืนยันการบังคับใช้ตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับสัญญา
ผลิตภัณฑ์นี้ (กลุ่มผลิตภัณฑ์นี้) ไม่ใช่สารอันตรายในแง่ของ GefStoffV ที่ใช้ได้ในปัจจุบัน
เอกสารข้อมูลความปลอดภัยนี้จึงไม่อยู่ภายใต้บริการอัปเดตอัตโนมัติตาม GefStoffV § 6 วรรค 1

- หน่วยงานที่ออก SDS: tesa SE, Corporate Regulatory Affairs
- ติดต่อกับ tesa SE, Corporate Regulatory Affairs, Email: SDS@tesa.com, Tel.: +4940-88899-0
- คำย่อและชื่อย่อที่ผสมขึ้น
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(ต่อหน้า 7)

แผ่นข้อมูลความปลอดภัย ตาม GHS

วันที่พิมพ์ 2023.04.06

หมายเลขเวอร์ชัน: 33

การปรับปรุงใหม่ : 2023.04.06

ชื่อทางการค้า tesa 4204

(ต่อหน้า 6)

IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

. *

ข้อมูลเปรียบเทียบกับฉบับก่อนที่แก้ไขแล้ว

— TH —